

Distr.  
GENERAL

S/21605  
23 August 1990  
ARABIC  
ORIGINAL : SPANISH

UN LIBRARY

AUG 27 1990



# مجلس الأمن

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٠  
موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم  
للمكسيك لدى الأمم المتحدة

يهدي الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة تحياته للأمين العام ،  
 وبالإشارة إلى مذكرة الأمين العام (SCPC/7/90(1) المؤرخة في ٨ آب/أغسطس ١٩٩٠  
 المتعلقة بتنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ٦٦١ (١٩٩٠) ، يتشرف الممثل الدائم بإبلاغ الأمين  
 العام بأن حكومة المكسيك اتخذت القرار المرفق بهذه المذكرة ، وفقاً لاحكام القرار  
 رقم ٦٦١ (١٩٩٠) .

ويكون الممثل الدائم للمكسيك ممتنًا لو تكرم الأمين العام بتعميم هذه  
 المذكرة ومرافقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

مرفق

السلطة التنفيذية

وزارة الخارجية

تعيم للاشهار بقرار مجلس الامن ٦٦ (١٩٩٠) المتخد في ٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ .

التعيم

استناداً إلى أن المكسيك كانت قد وقعت على ميثاق الأمم المتحدة في ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٤٥ ، وصادقت عليه بموافقة مجلس شيوخ الجمهورية في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر من نفس السنة ، يُشهر هذا التعيم قرار مجلس الامن ٦٦١ المتخد في ٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ للغراض القانونية ذات الصلة .

تمنع جميع الدول ما يلي :

"(أ) استيراد أي من السلع والمنتجات التي يكون مصدرها العراق أو الكويت ، وتكون مصدراً منها بعد تاريخ هذا القرار ، إلى أقاليمها ؛

"(ب) أية أنشطة يقوم بها رعاياها أو تتم في أقاليمها ويكون من شأنها تعزيز ، أو يقصد بها تعزيز ، التصدير أو الشحن العابر لأية سلع أو منتجات من العراق أو الكويت ، وأية تعاملات يقوم بها رعاياها أو السفن التي ترفع علمها أو تتم في أقاليمها بشأن أية سلع أو منتجات يكون مصدرها العراق أو الكويت وتكون مصدراً منها بعد تاريخ هذا القرار ، بما في ذلك على وجه الخصوص أي تحويل للأموال إلى العراق أو الكويت لاغراض القيام بهذه الأنشطة أو التعاملات ؟

"(ج) أية عمليات بيع أو توريد يقوم بها رعاياها أو تتم من أقاليمها أو باستخدام السفن التي ترفع علمها لأية سلع أو منتجات ، بما في ذلك الأسلحة أو أية معدات عسكرية أخرى ، سواء كان منشؤها في أقاليمها أو لم يكن ، ولا تشمل الإمدادات المخصصة بالتحديد لاغراض الطبية والمواد الغذائية

المقدمة في ظروف إنسانية ، إلى أي شخص أو هيئة في العراق أو الكويت أو إلى أي شخص أو هيئة لأغراض عمليات تجارية ينطلي بها في العراق أو الكويت أو منها ، وأية أنشطة يقوم بها رعاياها أو تتم في أقاليمها ويكون من شأنها تعزيز ، أو يقصد بها تعزيز ، عمليات بيع أو توريد هذه السلع أو المنتجات ؟

"تمتنع جميع الدول عن توفير أية أموال أو أية موارد مالية أو اقتصادية أخرى لحكومة العراق أو لایة مشاريع تجارية أو صناعية أو لایة مشاريع للمرافق العامة في العراق أو الكويت ، وأن تمتنع رعاياها وأي أشخاص داخل أقاليمها من إخراج أي أموال أو موارد من أقاليمها أو القيام ، بأية طريقة أخرى ، بتوفير الأموال والموارد لتلك الحكومة ، أو لاي من مشاريعها ، ومن تحويل أي أموال أخرى إلىأشخاص أو هيئات داخل العراق أو الكويت ، فيما عدا المدفوعات المخصصة بالتحديد للأغراض الطبية أو الإنسانية والمواد الغذائية المقدمة في الظروف الإنسانية" .

مكسيكو ، العاصمة الفدرالية ،

٢١ آب/أغسطس ١٩٩٠ ،

فرناندو سولانا ،

وزير الخارجية

-----